

第四課
打電話
Making a Phone Call



對話一

(接電話，太太也在家)

瑪莉：喂，您好。

Wéi, nín hǎo.

王太太：您好。我是王太太，

Nín hǎo. Wǒshì Wáng tàitai,

我要找林太太。

wǒ yào zhǎo Lín tàitai.

瑪莉：好，請等一下。

Hǎo, qǐng děng yíxià.

王太太：謝謝。

Xièxie.

.....

瑪莉：太太，您的電話，王太太找您。

Tàitai, nín de diànhuà, Wáng tàitai zhǎo nín.

雇主：好。我馬上來。

Hǎo. Wǒ mǎshàng lái.

Conversation 1

(Answering the phone, Madam is at home)

Mary : Hello?

Mrs. Wang: Hello, this Mrs. Wang. I'm looking for Mrs. Lin.

Mary : Okay, please hold on.

Mrs. Wang: Thank you.

...

Mary : Madam, it's your phone call from Mrs. Wang.

Madam : Ok, I'm coming right away.



對話二

(接電話，太太不在家)

瑪莉：喂，您好。
Wéi, nín hǎo.

王太太：您好。
Nín hǎo.

請問，林太太在嗎？
Qǐng wèn, Lín tàitai zài ma?

瑪莉：太太不在。請問您哪一位？
Tàitai bú zài. Qǐng wèn nín nǎ wèi?

王太太：我是王太太。
Wǒ shì Wángtàitai.
你家太太什麼時候回來？
Nǐ jiā tàitai shéme shíhòu huílái?

瑪莉：晚上六點以後。
Wǎn shàng liù diǎn yǐhòu.
您有什麼事嗎？
Nín yǒu shéme shì ma?

王太太：沒關係，我晚上再打。謝謝。
Méiguānxi, wǒ wǎnshàng zài dǎ. Xièxie.

瑪莉：不客氣。再見。
Búkèqì. Zàijiàn.

Conversation 2

(answering the phone, Madam is not at home)

Mary : Hello?

Mrs. Wang: Hello, is Mrs. Lin there?

Mary : Madam is not here.

May I ask who you are?

Mrs. Wang: I am Mrs. Wang.

When will she come back?

Mary : After 6 o'clock in the evening.

What's the matter?

Madam : It's okay. I'll call her later in the evening. Thanks.

Mary : You're welcome. Goodbye.

生詞一 Vocabulary 1

序號 No	生詞 vocabulary	注音 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 translation
1.	打	ㄉㄚˇ	dǎ	dǎ	make (a phone call)
2.	電話	ㄉㄧㄢˋ ㄏㄨㄚˋ ㄉㄧㄢˋ ㄏㄨㄚˋ	diànhuà	diànhuà	phone call
3.	接	ㄐㄧㄝ	jiē	jie	answer(the phone)
4.	也	ㄧㄝˇ	yě	yě	also
5.	在	ㄗㄞˋ	zài	zài	at
6.	家	ㄐㄧㄚ	jiā	jia	home
7.	在家	ㄗㄞˋ ㄐㄧㄚ	zài jiā	zài jia	be at home
8.	喂	ㄨㄟ	wéi	wéi	hello
9.	太太	ㄊㄞˋ ㄊㄞˋ • ㄊㄞˋ ㄊㄞˋ	tàitai	tàitai°i	Mrs./ Madam
10.	找	ㄓㄞˇ	zhǎo	jhǎo	look for
11.	請	ㄑㄩㄥˇ	qǐng	cǐng	please
12.	謝謝	ㄒㄧㄝˋ ㄒㄧㄝˋ • ㄒㄧㄝˋ ㄒㄧㄝˋ	xièxie	sièsie°	thank you
13.	的	• ㄉㄧˊ	de	de°	(someone)'s
14.	馬上	ㄇㄚˇ ㄕㄨㄚˋ	mǎshàng	mashing	right away
15.	來	ㄌㄞˊ	lái	lái	come
16.	王	ㄨㄤˊ	Wáng	Wáng	Wang (last name)
17.	林	ㄌㄧㄣˊ	Lín	Lín	Lin (last name)

生詞二 Vocabulary 2

序號 No	生詞 vocabulary	注音 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 translation
1.	不	ㄅㄨˋ	bú	bú	not
2.	問	ㄇㄨˋ	wèn	wùn	to ask
3.	哪位	ㄋǎ ㄨㄟˋ	nǎ wèi	nǎ wèi	who
4.	回	ㄏㄨㄟˊ	huí	huéi	to come back
5.	來	ㄌㄞˊ	lái	lái	(directional)
6.	以後	ㄧˇ ㄏㄨㄛˋ	yǐhòu	yǐhòu	after
7.	事	ㄕˋ	shì	shìh	things/ matter
8.	沒關係	ㄇㄟˊ ㄍㄨㄢˋ ㄒㄩˋ • ㄊㄞˊ	méiguānxi	méiguansi	It's okay.
9.	晚上	ㄨㄤˋ ㄕㄨㄞˋ	wǎnshàng	wǎnshàng	in the evening
10.	再	ㄗㄞˋ	zài	zài	again
11.	不客氣	ㄅㄨˋ ㄕㄨˋ ㄑㄧˋ ㄎㄨㄟˋ	búkèqì	búkècì	You're welcome.

句型練習 Pattern-drill

1. 喂!

喂，	請問您找哪位？
	我要找阿嬤。
	是瑪莉嗎？
	林太太在嗎？

喂，	
----	--

2. 請問，……？

請問，	王太太在嗎？
	是王太太嗎？
	您哪位？
	你有什麼事？

請問，	
-----	--

小叮嚀 Reminders

接電話

在臺灣，接電話說的第一句話通常是：「喂(wéi)」。如果更有禮貌一點，可以說：「喂(wéi)，你/您好，請問你/您找誰？」

Answering the phone

In Taiwan, 「wéi」 is the most commonly-used when answering the phone. In a more polite way, one can say 「wéi, nǐ /nín hǎo, qǐng wèn nǐ /nín zhǎo shéi?」

練習 Exercises

1. 請選擇生詞的意思

Please choose the words of the same meanings.

- | | |
|--|----------------------|
| (1) 沒關係(ㄇㄟˋ ㄍㄨㄢˋ ㄓㄨㄢˋ ㄊㄩˋ / méiguānxi) | A thank you |
| (2) 太太(ㄊㄞˋ ㄊㄞˋ / tàitai) | B What's the matter? |
| (3) 哪位(ㄋǎi ㄨㄟˋ / nǎwèi) | C May I ask... |
| (4) 不客氣(ㄅㄨˋ ㄎㄨˋ ㄑㄧˋ / búkèqì) | D You're welcome. |
| (5) 謝謝(ㄒㄧㄝˋ ㄒㄧㄝˋ / xièxiè) | E right away |
| (6) 電話(ㄉㄧㄢˋ ㄏㄨㄚˋ / diànhuà) | F It's okay. |
| (7) 再打(ㄗㄞˋ ㄉㄚˋ / zàidǎ) | G madam |
| (8) 什麼事(ㄕㄧˋ ㄕㄨˋ ㄕㄨˋ / shémeshì) | H telephone |
| (9) 請問(ㄑǐng ㄨㄟˋ / qǐngwèn) | I call again |
| (10) 馬上(ㄇǎ ㄕㄨˋ ㄕㄨˋ / mǎshàng) | J who |

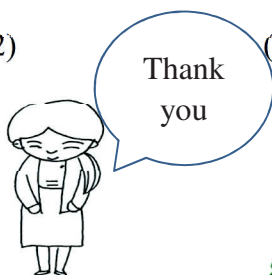
2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

What do the pictures mean? Please say it in Chinese.

(1)



(2)



(3)



(4)



3. 說說看：請配合圖片完成下列句子

Please complete the dialogues according to the pictures.

- (1) A: _____, 王老闆在家嗎?
 B: 他 _____, 你等一下。
 A: 謝謝。



(2) A : 喂, _____ ?

B : 我要找林太太。

A : 她 _____ , 她在上班。

B : 謝謝。我 _____ 。



(3) A : 瑪麗打電話找你。

B : _____ ?

A : 早上 10 點半。

B : _____ 。



4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

Please reshuffle the words and put them in the correct order.

(1) ① 您 ㄅㄨㄣˊ / nín ② 位 ㄨㄟˋ / wèi ③ 請問 ㄎㄨㄟˋ ㄨㄣˊ / qǐngwèn

④ 哪 ㄋㄚˇ / nǎ ⑤ 是 ㄕㄨˋ / shì ?

(2) ① 林太太 ㄌㄧㄣˊ ㄊㄞˋ ㄊㄞ / Lín tàitai ② 我 ㄨㄛˇ / wǒ ③ 找 ㄓㄠˇ / zhǎo

④ 要 ㄢㄠˋ / yào

(3) ① 不 ㄅㄨˋ / bú ② 老闆 ㄌㄠˇ ㄅㄢˇ / lǎobǎn ③ 在 ㄗㄞˋ / zài

④ 家 ㄐㄧㄚ / jiā

(4) ① 等 ㄉㄥˇ / děng ② 一下 ㄧㄥˋ ㄒㄩㄚˋ / yíxià ③ 請 ㄎㄨㄟˋ / qǐng

(5) ① 八點 ㄅㄚˊ ㄉㄢˇ / bādiǎn ② 回來 ㄏㄨㄞˊ ㄌㄞˊ / huílái

③ 我們 ㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ / wǒmen ④ 晚上 ㄨㄢˇ ㄕㄨㄢˋ / wǎnshàng

⑤ 今天 ㄐㄧㄣˊ ㄊㄧㄢ / jīntiān

5. 任務練習 Task

(1) 阿嬤突然想去公園，請你打電話給老闆告訴他這件事。

Grandma wants to go to the park suddenly. Please make a phone call and tell your boss/ employer about this situation.

(2) 有人打電話找太太，但她不在。請她留下電話號碼，並請她晚上再打。

Someone called for the madame, but she wasn't there. Please ask the caller to leave her number and ask her to call back again.

6. 本課重要句子 Important sentences in the lesson

(1) 請問，王太太在嗎？

(2) 我晚上再打。

(3) 喂，您好！

